

# Használati útmutató

CH



## U

Kedves vevőnk, örülünk, hogy ezt a **mini fűtőtestet** választotta.

Olvassa végig az első használat előtt ezt az útmutatót gondosan, és őrizze meg azt későbbi kérdésekhez és további felhasználók számára. Az útmutató része a készüléknek.

A gyártó és importőr nem vállal felelősséget, ha nem tartják be a használati útmutatóban foglaltakat.

Ha volnának további kérdései a készülékkel valamint a pót- és tartozék alkatrészekkel kapcsolatban, forduljon weboldalunkhoz:

**[www.dspro.de/kontakt](http://www.dspro.de/kontakt)**

## A szimbólumok és jelszavak magyarázata



Veszélyre utaló jelek: ezek a szimbólumok sérülési veszélyekre figyelmeztetnek. Az erre vonatkozó biztonsági tudnivalókat olvassa el figyelmesen és tartsa be őket.



Érintésvédelmi osztály: II



Figyelmeztetés: Ne takarja le a készüléket működés közben!



Figyelem: forró felületek!



Kiegészítő információk



Olvassa el a használati útmutatót használat előtt.

### VESZÉLY

figyelmeztet súlyos sérülésekre és életveszélyre

### FIGYELMEZTETÉS!

figyelmeztet esetleg *lehetséges* súlyos sérülésekre és életveszélyre

### FIGYELEM

figyelmeztet a könnyű és közepesen súlyos dologi károkra

### MEGJEGYZÉS

### ZÉS

## Rendeltetésszerű használat

- A készülék beltéri helyiségek kiegészítő fűtésére alkalmas.
- **Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben fűtésre vagy alkalmankénti használatra alkalmas.**
- A készüléket csak privát célokra szabad használni, üzleti célokra nem.
- A készülék csak a használati útmutatónak megfelelően használható. Minden további használat nem rendeltetésszerű.
- Mindennemű garancia alól ki van zárva az összes olyan hiba, ami szakszerűtlen kezelésből, sérülésből vagy javítási kísérletből adódik. Ez érvényes a normál kopásra is.

## Biztonsági tudnivalók



**VIGYÁZAT – A készülék egyes részei nagyon forrók lehetnek, és égési sérülést okozhatnak. Különösen figyelni kell, ha gyerekek és védelemre szoruló személyek vannak jelen.**



**FIGYELMEZTETÉS:** A fűtőkészülék túlmelegedésének elkerülésére azt nem szabad letakarni.

- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nincs a helyiség hőmérsékletét szabályozó berendezéssel felszerelve. A fűtőkészüléket nem szabad olyan kis helyiségben alkalmazni, amelyben olyan személyek laknak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, még ha biztosítva van is az állandó felügyeletük.
- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyerekek a készüléket csak akkor kapcsolhatják be- és ki, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha a készülék biztonságos kezelését megmagyarázták nekik, és a lehetséges veszélyeket megértették, feltételezve, hogy a készülék a normál helyzetében van felszerelve.
- Ez a készülék nem való arra, hogy testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosok (gyerekeket is beleértve) vagy tapasztalatlan és/vagy kellő ismerettel nem rendelkezők használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy kioktatta őket a készülék használatára, és

## U

feltételezve, hogy a készülék a normál helyzetében van elhelyezve vagy beszerelve.

- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyerekek a dugót nem dughatják be a konnektorba, a készüléket nem szabályozhatják, tisztíthatják, és/vagy **a felhasználói karbantartást** nem végezhetik.
- **Gyerekek** 3 éves kor alatt a készüléktől távoltartandók; ha csak nincsenek állandóan felügyelet alatt.
- A készülék nem való arra, hogy külső kapcsolóórával vagy távkapcsoló rendszerrel működtessék.
- A fűtőkészüléket nem szabad egy fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében használni.
- A készüléket, ha nincs felügyelet alatt, és tisztítás előtt mindig le kell választani a tápellátásról.
- Ha a készülék megsérült, a gyártónak vagy a vevőszolgálat szervizének, vagy hasonló

képzettéégű személynek (pl. szakszerviz),  
kell kicserélni, hogy a veszélyeztetést  
elkerüljék.



## **VESZÉLY – Áramütés veszélye!**

- A készülék csak zárt helyiségben használható és tárolható.
- Ne használja a készüléket nagy páratartalmú helyiségben.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és biztosítsa, hogy ne lehessen nedves.
- Ne érintse a készüléket soha nedves kézzel, ha az az áramhálózathoz van csatlakoztatva.



## **FIGYELEM – Sebesülés veszély!**

- **Fulladásveszély!** Gyerekeket és háziállatokat a csomagolóanyagoktól távol kell tartani.

### **Marás veszélye elemsav által!**

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Ezért az elemeket és alkatrészeket gyerekek és állatok által nem elérhető helyen kell tárolni. Ha valaki lenyel egy elemet, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Ha egy elem szivárog, kerülni kell az elemsav érintkezését bőrrel, szemmel és nyálkahártyával. Szükség esetén védőkesztyűt kell hordani. Az elemsavval való érintkezésnél az érintett helyeket azonnal bőséges tiszta vízzel kell leöblíteni, majd minél hamarabb egy orvost felkeresni.



## **FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

- A készüléket nem szabad olyan helyiségben használni, amelyben könnyen gyulladó, mérgező vagy robbanásveszélyes anyagok találhatóak.
- A készüléket nem szabad könnyen gyulladó anyagok (függöny, textil, stb.) közelében működtetni.



## U

- A készülékhez **ne** használjon hosszabító kábelt és többrésű dugalj-elosztót.
- Tűz esetén: Ne oltson vízzel! A lángokat egy tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltó szerrel oltsa.

### **MEGJEGYZÉS – Anyagi és vagyoni károk kockázata**

- Az elem berakása előtt nézze meg, hogy a távirányító érintkezői és az elem érintkezői tiszták-e, adott esetben tisztítsa meg.
- Csak a műszaki adatokban megadott elemtípust használja.
- Elemcserénél figyeljen a helyes polaritásra (+ / –).
- Vegye ki az elemet, ha az már elhasználódott, vagy ha a távirányítót hosszabb távon nem használja. Így elkerülhetők az elem kifolyása miatti károk.
- A kifutott elemet azonnal el kell távolítani, és az érintkezőket az új elem betétele előtt meg kell tisztítani. .
- Az elemet nem szabad feltölteni vagy más módon reaktiválni, nem szabad szétszedni, tűzbe dobni, folyadékba meríteni vagy rövidre zárni.
- A készülék csak előírás szerint szerelt védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható, ami megfelel a készülék műszaki adatainak. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatás után jól hozzáférhetőnek kell lennie, hogy gyorsan megszakítható legyen a hálózati csatlakozás.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha működés közben hiba lép fel, vagy zivatar előtt.
- Óvja meg a készüléket forróságtól, nyílt lángtól, extrém hőmérsékletektől, hosszan tartó nedvességtől és ütésektől.

## A szállítás tartalma

1 db mini fűtőtest

1 db távirányító 1 db 3 V-os gombelemmel (CR2025), ami már be van helyezve (a védőcsíkot el kell távolítani).

1 db használati útmutató

Vizsgálja át a készüléket szállítási hibák szempontjából. Ha a készüléken hibák találhatók, ne használja azt (4), hanem vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálat szervizével.

## A készülék áttekintése



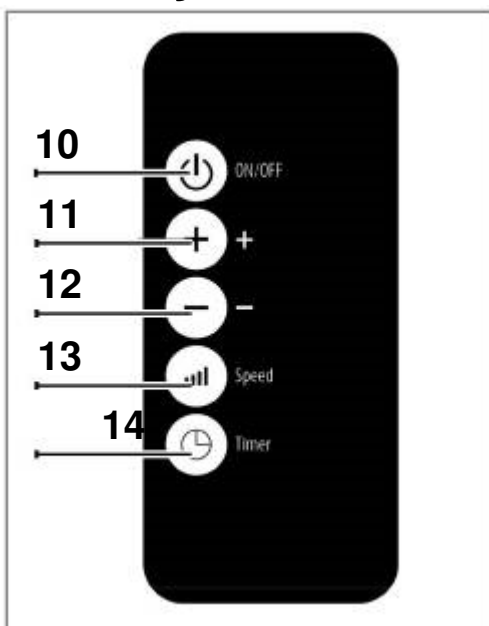
- 1 Hálózati dugó
- 2 Be- / ki kapcsoló  
I / 0
- 3 Fűtőrudak / Fűtő-  
ventilátor  
(a borító alatt)
- 4 Kezelő mező kijelzővel

## Kezelőmező



- 5 + Hőmérséklet / Üzem időtartam növelése
- 6 Kijelző
- 7 **Timer (időzítő)** (1 – 12 óra)
- 8 **Speed** – a fűtő-ventilátor sebessége (2 fokozat)
- 9 Hőmérséklet / Működési időtartam csökkentés

## távirányító

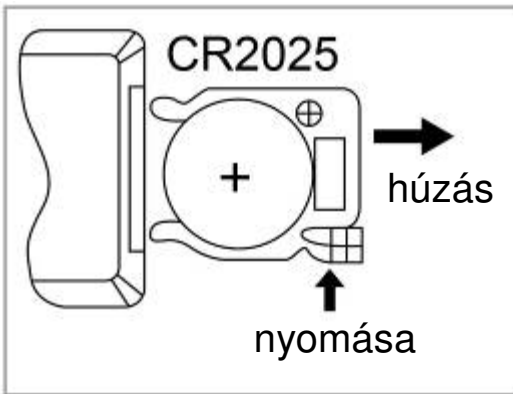


- 10 **ON / OFF** Be / Ki
- 11 + Hőmérséklet / Működési időtartam növelése
- 12 Hőmérséklet / Működési időtartam csökkentés
- 13 **Speed** – A fűtőventilátor sebessége (2 fokozat)
- 14 **Timer** (1 – 12 óra)

## Az első használat előtt

A készülék használata előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot ill. az esetlegesen meglévő etiketteket, amik a készüléken találhatóak szállítás közbeni védelem ill. reklám gyanánt. **Soha ne távolítsa el a típustáblát és a figyelmeztető táblákat!**

## A távirányító elemeinek behelyezése/cseréje



1. Az elemtartó a távirányító keskeny oldalán található. Az ábra szerint kihúzni.
2. Az elhasznált elemet vegye ki és tegye be az új elemet (3 V, CR2025 típus). A pozitív pólusnak felfelé kell mutatnia.
3. Az elemtartót ismét ütközésig nyomja be a távirányítóba. Hallhatóan és érezhetően be kell pattannia.

## Használat



### FIGYELEMBE KELL VENNIE!

- A fűtőtestet csak függőleges fekvésű dugaszoló aljzatban használja, ne vízszintesen (fekvő állapotban).
- A készülék egy túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva, túlfűtésnél a készülék kikapcsolódik. Ez esetben a bekikapcsolót 0 helyzetbe kell tenni, a készüléket hagyni lehűlni, és kihúzni a konnektorból. Kb. 10 – 15 perc múlva ismét üzemkész.

A készüléket vagy a rajta lévő gombokkal, vagy a távirányítóval lehet kezelni.



1. A készüléket egy rendeltetésszerűen telepített, jól megközelíthető dugaszoló aljba kell bedugni.
2. A készülék bekapcsolásához a be-kikapcsolót (2) be kell állítani az I helyzetbe. A kijelzőn (6) "25" villog (25 °C-t jelent) és a fűtési folyamat beindul.
3. A + gombokkal a hőmérsékletet növelhető (5 ill. 11) / – gombbal hőmérséklet csökkenthető (9 ill. 12), a kívánt hőmérsékletet (15 – 32 °C) kell beállítani. Ha a szám a kijelzőn abbahagyja a villogást, a kiválasztott hőmérséklet be van állítva.
4. A **Speed** gombbal (8 ill.. 13) a fűtő-ventilátor sebessége állítható be.
  - HH – nagy sebesség



LL – kis sebesség

A készülék automatikusan abbahagyja a fűtést, amint a beállított hőmérsékletet elérte. Ha ismét lehűl, megint kezdi a fűtési folyamatot, amíg be van kapcsolva.

5. A készülék kikapcsolásához a be-kikapcsolót be kell állítani a 0 helyzetbe.



A készüléket az **ON / OFF** (10) gombbal a távirányítón a készenléti módba lehet beállítani. Ha megnyomja az **ON / OFF** gombot, a készülék kijelzőjén „– –“ villog, majd tartósan világít. A fűtési folyamat megszakad.

A készülék újbóli bekapcsolásához az **ON / OFF** gombot a távirányítón, vagy egy tetszőleges gombot magán a készüléken kell megnyomni. A kijelzőn megjelenik a legutóbb beállított hőmérséklet, és a fűtési folyamat újból beindul.

6. A készüléket hagyni kell lehűlni, majd kihúzni a konnektorból.

## Időzítő beállítása

A készüléken egy tetszés szerinti működési időtartam 1 - 12 óra között beállítható, amelynek letelte után a készülék automatikusan kikapcsolódik.

1. A készülék bekapcsolása (lásd "Kezelés" c. fejezet).
2. A **Timer** gombot (**7** ill. **14**) kell nyomni. A kijelzőn "0" villog. A **+** gombokkal a működési időtartam növelhető (**5** ill. **11**) / – időtartam csökkenthető (**9** ill. **12**) a kívánt működési idő beállítható.
3. Ha a működési időtartam már nem látható a kijelzőn, a hőmérsékletet és a fűtő-szellőzési sebességet ki kell választani (lásd fent). Ezután a kijelző váltakozva mutatja a beállított működési időtartamot és a hőmérsékletet.
4. A kiválasztott működési időtartam lefutása után a készülék automatikusan leállítja a fűtést.

## Tisztítás és tárolás



### FIGYELEMBE KELL VENNIE!

- Tisztításhoz ne használjon maró vagy súroló tisztítószeret. Ezek károsíthatják a felületet.
- A készüléket egy enyhén megnedvesített törlőruhával kell letörölni.
- A készüléket használaton kívül egy tiszta, száraz, gyerekek és állatok által nem elérhető helyen kell tárolni.

## Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, vizsgálja meg, hogy a probléma megoldható-e. Ha a felsorolt lépésekkel a probléma nem oldható meg, vegyek fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlaltal.



**Ne próbálja meg saját kezűleg megszerelni a hibás elektromos készüléket!**

A készülék nem működik.

- Jól van-e bedugva a hálózati dugó a konnektorba? Korrigálja a dugó helyzetét.
- Hibás a csatlakozóaljzat? Próbáljon meg egy másik csatlakozóaljzatot használni.
- Ellenőrizze a hálózati csatlakozó biztosítékát.

## Műszaki adatok:

Termékszám:	02821 (EU) 04886 (Svájc)	
Modell szám:	H03 (TS-20143R)	
Termosztát	15 – 32 °C	
Tápfeszültség:		
Mini fűtő:	220 – 240V ~ 50 – 60 Hz	
Távirányító:	3 V (1 db 3 V-os gombelem, CR2025 típus)	
Teljesítmény:	500 W	
	Védelmi osztály:	

II

ID útmutató:

Z 02821\_04486 M DS V2 1218



## Eltávolítás



A csomagolóanyagot környezetbarát módon távolítsa el és adja le újrahasznosításhoz.



Ez a készülék a 2012/19/EU, elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó irányvonal (WEEE) hatálya alá tartozik. A készüléket nem lehet normál háztartási szemétként eltávolítani, hanem környezetbarát módon egy hatóságilag engedélyezett hulladékgyűjtőbe kell leadni.



Az elemet az eltávolítás előtt ki kell venni a távirányítóból, és a készüléktől elkülönítve a megfelelő gyűjtőhelyen leadni.

### **Vevőszolgálat / Gyártó:**

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct. / perc, a német vonalas telefonos hálózatban, a költségek szolgáltatónként változhatnak)

Minden jog fenntartva.

